

---

## PONS DE LA GARDA.

---

SITOT non ai al cor gran alegransa,  
Si dey cantar e far bella semblansa;  
E per so m platz cobrir ma malanansa,  
Qu'ieu no vuelh dar gaug a mos enemis;  
E si 'n dirai alques de mos talans,  
E 'n laisserai per paor moutz a dire.

Eras no sai debes qual part me vire,  
Pus miey amic ponhon en mi aucire;  
Que tals m'a fach so don planc e sospire,  
Qu'ie us jur ma fe, qu'ieu cuiav'esser fis  
Qu'el me serques mos pros e mos enans;  
Mas aissi falh hom en mantha fazenda.

Non dirai tan que negus hom m'entenda,  
Car d'aquest tort no vuelh aver esmenda;  
Si mals m'es pres no vuelh que piegz m'en prenda.  
Ai! cum fora gueritz, s'ieu ja no vis  
Lo jorn qu'ieu vi ni conuc los enjans  
Que m'a fag silh don no vuelh mantenensa.

Mas ieu sai ben qu'ilh a tal conoyssensa  
Mais per si eys que per outra temensa,  
Que s laissera enves mi far valensa,

E qui m sera leyals amicx e fis;  
Mas ja nulh temps, si vivia mil ans,  
No lo y dirai, s' ilh non o vol entendre.

Soen mi fai amors ab se contendre :  
Quan cug poiar, l'om ave a deissendre.  
Mal aia 'l jorns qu'amors mi fetz emprenre;  
Quar, s' ieu ames si cum fan mos vezis,  
Non sofrira las penas ni 'ls afans  
Que m fai sufrir amors la nueg e 'l dia.

En aisso fai amors gran vilania,  
Menhs fai de be a selh que mais s' i fia;  
Qu' ieu mi rancur d'amor e de m'amia  
A cuy aurai loncx temps estat aclis;  
E 'l guizardos no m'es res mas afans,  
Mas ieu 'lh servi tos temps de bon coratge.

Dieus prec que m fes vezer, ans qu' ieu moris,  
Cum fos mos pros, e ja no fos mos dans  
De vostr' amor, donna de bon linhatge.

---

*Gr.* 377, 1. *Hds.* E 167. *V.* 15 bis 23, 29 bis 37 *gedr.* R 5, 359;  
*MW* 3, 205.

### **Pons de la Gardia.**

De cantar dei aver talan  
per ioi de lei, que vol ma conoisensa,  
c'ades dei voler de mon chan,  
sia volgutz et ausitz en Proensa,  
5 que ben conosc c'a las donas agensa,  
et ai'n en mon cor ioi tan gran  
per que iauzen cantarai darenan.

Per honor ai sufert afan;

.....  
10 c'om en re no pot aver dan,  
pos gent onratz n'es, a ma conoisensa,  
qu'ieu ai tan aut poiada m'entendensa  
que m'es grans honors, com que'm n'an,  
quar sol sufer qu'ieu s'amor li deman.

---

2 v. aver m. — 3 ualer — 9 fehlt.

15 Per so l'am ieu per bona fe  
de mon poder, si dieus me benezia;  
e l'amors durara'm iase,  
pos a vos platz que'us am, ma bel'amia. —  
amigua'us clam? dieus vueilla que vers sia.  
20 don', amigua m'es vos, so cre,  
pos tot lo ioi me das qu'ieu ai ab me.

Qui la'm mentau, tals iois me'n ve,  
mos amicx es totz hom que re me'n dia,  
e vueill l'en ins en mon cor be;  
25 mas no'l aus mostrar meilleur partia,  
ans fauc semblan que d'autre ioc me ria.  
e s'ieu de parlar me refre,  
lai tenc lo cor on n'aug retraire re,

Ab lei, que m'a fag tan d'onor  
30 que bon me'n es lo parlars e'l dezire,  
e bon, quan pens de sa valor,  
e quan la vei, meilleur qu'ieu no sai dire,  
qu'ieu soi plus bels, quan sa beutat remire;  
e car ia tenc mos hueils aillor,  
35 per trop temer ho fauc e per paor.

Tostemps m'aun fait lauzeniador  
mal et enuei, damidieus los azire!  
trops n'i a mals, mas un en sai peior,

---

25 *Eine Silbe fehlt; der Artikel vor meilleur wird schwerlich fehlen dürfen; man wird ändern müssen, etwa mas non mostrar l'aus la m. p. — 38 Zwei Silben (en sai?) zu viel.*

---

16 deu — 17 lamor — 20 vos] ves — 22 tal ioi — 23 M.]  
Que m. — 30 parlar.

c'aisel me vol de tot en tot ausire;  
40 mas bon conort n'ai, quan ve mo consire,  
c'anc per lauzengiers bon'amor  
no vim faillir; mas no rema en lor.

---

40 *lies* q. be m'o c.

---

---

PONS DE LA GARDIA o SAGARDIA.

7698.

**M**ANDAT m'es que no m recreja  
De cantar ni de solatz ;  
E quar plus soven no fatz  
Causos , m'o tenon à mal  
Cilh à cui cant e deport abelis :  
Et à grat de sos amis  
Deu hom far , com que l'en prenda.

Tota corteza fazenda ,  
Solatz , cant e joc e ris ,  
Moc ben d'amor so m'es vis ;  
Qu'en totz pretz ajud' e val.  
Amors trop mai d'autra re , so sapchatz :  
Et ades n'es hom coitatx  
De far so que ben esteja.

Domn' en cui pretz senhoreja  
Ab bel cors plen de bontatz ,  
Complit de totas beutatz ,  
Ieu mor ; mas à vos non cal.  
Pero nuls hom , d'aisso m fauc ben devis ,  
Nous er. mais de cor tan fis :  
D'aisso nous sai pas esmenda.

Non es nul jorn no me venga  
Dezir de lei don languis.  
Tal talent ai que la vis ,  
Q'un gran gaug, complit coral  
M'es quan la vei e mais de tan no-m platz :  
Quan no pot esser iratz  
Nuls hom lo jorn que l maneja.

Lo dezir e l'enveja  
Que m ve de leis par foudatz ,  
Qu'aissi m soi enamoratz  
Que no consir de ren al.  
Merce vos clam bela domn' ab clar vis ,  
Qu'ieu non ai , tan soi conquis ,  
Poder qu'estiers m'en defenda.

Cel que ma cansosa aprenda ,  
Sia londas o vezis ,  
Prec que la cant éli país.  
El bel cors de lei veial ,  
Gai e cortes , de Monto molt mi platz ,  
Qu'en leis es bos pretz prezatz ,  
E quascun lo li autreja.